

Ouvert du 01/04 au 30/09



Base nautique gratuite



Aire de jeux

Tarifs 2021

Prices - Preise - Tarieven

Village Camping

★★★★

Beauséjour

Front de Mer

Tél : 04 67 39 50 93 · Fax : 04 67 32 01 96

info@camping-beausejour.com · www.camping-beausejour.com

Aircamp Beauséjour Services · Domaine de Beauséjour · 34410 Sérignan-plage

GPS : latitude : 43°26'704" N · Longitude : 3°33'037" E



Hamam & Spa
BEAUSÉJOUR

WiFi
Gratuit

piscine chauffée



Vente - Sale - Verkauf - Verkoop - Mobil Homes



LOCATIONS MOBIL HOMES MOBILHEIM STACARAVANS

NOS PRIX COMPRENNENT :
eau et électricité.

OUR PRICES INCLUDE :
water and electricity.

IM PREIS INBEGRIFFEN :
Wasser und Elektrizität.

**BIJ ONZE PRIJZEN
ZIJN INBEGREPEN :**
water en elektriciteit.

TAXE DE SÉJOUR EN PLUS
TOURIST TAX TO BE ADDED
KURTAXE ZUSÄTZLICH
TOERISTENBELASTING EXTRA

Plans et photos non contractuels



ESPACE WI-FI
à la réception
au patio et
à l'accès plage.

COTTAGE 2 CHAMBRES

★★★

4 pers. max. ± 24 m²
(2 Rooms / 2 Zimmer / 2 Kamers)



de 5 à 10 ans



- Chambre 1 : lit 2 personnes (±140x190).
Chambre 2 : 2 lits jumeaux (±80x190), salle d'eau,
WC séparés, coffre-fort, terrasse couverte et salon
de jardin.
- Room 1 : double-bed (±140x190).
Room 2 : twin-beds (±80x190), bathroom, WC sepa-
rated, safe, sheltered terrace, garden furniture.
- Schlafzimmer 1 : Doppelbett (±140x190).
Schlafzimmer 2 : 2 Einzelbetten (±80x190), Bade-
zimmer, getrenntes WC, Safe, Überdachte Terrasse,
Gartenmöbel.
- Slaapkamer 1 : tweepersoonsbed (±140x190).
Slaapkamer 2 : 2 éénpersoonsbedden (±80x190),
badkamer, WC apart, kluis, overdekt terras,
tuinmeubulair.

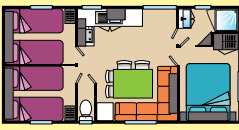
COTTAGE 3 CHAMBRES

★★★

6 pers. max. ± 34 m²
(3 Rooms / 3 Zimmer / 3 Kamers)



de 5 à 10 ans



- Chambre 1 : lit 2 personnes (±140x190).
Chambres 2 et 3 : 2 lits jumeaux (±80x190), salle
d'eau, WC séparés, coffre-fort, terrasse couverte et
salon de jardin.
- Room 1 : double-bed (±140x190).
Rooms 2 and 3 : twin-beds (±80x190), bathroom, WC
separated, safe, sheltered terrace, garden furniture.
- Schlafzimmer 1 : Doppelbett (±140x190).
Schlafzimmer 2 und 3 : 2 Einzelbetten (±80x190).
Badezimmer, getrenntes WC, Safe, Überdachte
Terrasse, Gartenmöbel.
- Slaapkamer 1 : tweepersoonsbed (±140x190).
Slaapkamer 2 en 3 : 2 éénpersoonsbedden (±80x190),
badkamer, WC apart, kluis, overdekt terras,
tuinmeubulair.

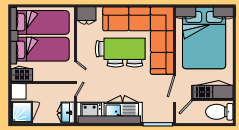
COTTAGE 2 CHAMBRES

★★★★

4 adultes + 2 enf. ± 34 m²
(2 Rooms / 2 Zimmer / 2 Kamers)



de 0 à 5 ans



- Chambre 1 : lit 2 personnes (±140x190).
Chambre 2 : 2 lits jumeaux (±80x190) + canapé
convertible, salle d'eau, WC séparés, climatisation,
coffre-fort, terrasse couverte et salon de jardin.
- Room 1 : double-bed (±140x190), room 2 :
twin-beds (±80x190) + convertible sofa, bathroom,
WC separated, air conditioning, safe, sheltered terrace,
garden furniture.
- Schlafzimmer 1 : Doppelbett (±140x190).
Schlafzimmer 2 : 2 Einzelbetten (±80x190), Belt-
couch, Badezimmer, getrenntes WC, Klimaanlage,
Safe, Überdachte Terrasse, Gartenmöbel.
- Slaapkamer 1 : tweepersoonsbed (±140x190).
Slaapkamer 2 : 2 éénpersoonsbedden (±80x190) +
slaapbank, badkamer, WC apart, airconditioning,
kluis, overdekt terras, tuinmeubulair.

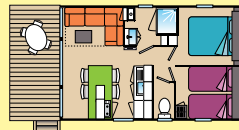
COTTAGE 2 CHAMBRES TERRASSE DUNES

★★★★

4 pers. max. ± 34 m²
(2 Rooms / 2 Zimmer / 2 Kamers)



de 0 à 5 ans



- Chambre 1 : lit 2 personnes (±140x190).
Chambre 2 : 2 lits jumeaux (±80x190), salle d'eau,
WC séparés, TV, climatisation, coffre-fort, terrasse
couverte et salon de jardin.
- Room 1 : double-bed (±140x190).
Room 2 : twin-beds (±80x190), bathroom, WC sepa-
rated, TV, air conditioning, safe, sheltered terrace,
garden furniture.
- Schlafzimmer 1 : Doppelbett (±140x190).
Schlafzimmer 2 : 2 Einzelbetten (±80x190), Badezim-
mer, getrenntes WC, TV, Klimaanlage, Safe, Über-
dachte Terrasse, Gartenmöbel.
- Slaapkamer 1 : tweepersoonsbed (±140x190).
Slaapkamer 2 : 2 éénpersoonsbedden (±80x190),
badkamer, WC apart, TV, airconditioning, kluis,
overdekt terras, tuinmeubulair.

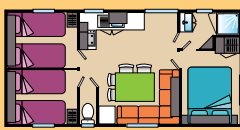
COTTAGE 3 CHAMBRES

★★★★

6 pers. max. ± 34 m²
(3 Rooms / 3 Zimmer / 3 Kamers)



de 0 à 5 ans



- Chambre 1 : lit 2 personnes (±140x190).
Chambres 2 et 3 : 2 lits jumeaux (±80x190), salle
d'eau, WC séparés, climatisation, coffre-fort, terrasse
couverte et salon de jardin.
- Room 1 : double-bed (±140x190), rooms 2 and 3 :
twin-beds (±80x190), bathroom, WC separated, air
conditioning, safe, sheltered terrace, garden furniture.
- Schlafzimmer 1 : Doppelbett (±140x190).
Schlafzimmer 2 und 3 : 2 Einzelbetten (±80x190),
Badezimmer, getrenntes WC, TV, Klimaanlage, Safe,
Überdachte Terrasse, Gartenmöbel.
- Slaapkamer 1 : tweepersoonsbed (±140x190).
Slaapkamer 2 en 3 : 2 éénpersoonsbedden (±80x190),
badkamer, WC apart, airconditioning, kluis,
overdekt terras, tuinmeubulair.

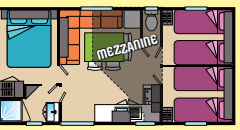
COTTAGE 3 CHAMBRES MEZZANINE

★★★★

6 adultes + 2 enfants
± 36 m² + 7 m²
(3 Rooms / 3 Zimmer / 3 Kamers)



7 ans



- Chambre 1 : lit 2 personnes (±140x190).
Chambres 2 et 3 : 2 lits jumeaux (±80x190), salle d'eau,
WC séparés, TV, climatisation, coffre-fort, terrasse
couverte et salon de jardin.
- Room 1 : double-bed (±140x190), Rooms 2 and 3 :
twin-beds (±80x190), bathroom, WC separated,
TV, air conditioning, safe, sheltered terrace, garden
furniture.
- Schlafzimmer 1 : Doppelbett (±140x190).
Schlafzimmer 2 und 3 : 2 Einzelbetten (±80x190),
Badezimmer, getrenntes WC, TV, Klimaanlage,
Safe, Überdachte Terrasse, Gartenmöbel.
- Slaapkamer 1 : tweepersoonsbed (±140x190).
Slaapkamer 2 en 3 : 2 éénpersoonsbedden (±80x190),
badkamer, WC apart, TV, airconditioning,
kluis, overdekt terras, tuinmeubulair.



ÉQUIPEMENTS :

Toutes nos locations sont entièrement équi-
pées : micro-onde, réfrigérateur, vaisselle,
oreillers, couvertures et couettes...
Tous nos lits (sauf lits superposés) sont mobiles.
Les draps et le linge ne sont pas fournis.



FACILITIES :

All mobil homes are fully equipped : micro-
wave, fridge, dishes, pillows, blankets and
duvets... All our beds (except bunkbeds) are
mobile. **Sheets and towels are not included.**



AUSSTATTUNG :

Alle Mobilheime sind vollkamen ausgestattet :
Mikrowelle, Kühlschrank, Geschirr, Kopfkissen,
Bettdecken... All unsere Betten (ausser Etagen-
betten) sind mobil. **Bettlaken und Handtücher
sind nicht inbegriffen.**



UITRUSTING :

Alle mobil homes zijn volledig uitgerust :
magnetron, koelkast, bestek, kussens, dekens...
Alle bedden (behalve stapelbedden) zijn
mobiel. **Lakens en handdoeken zijn niet inbegrepen.**



1 SEUL ANIMAL PAR LOCATION

1 PET PER MOBIL HOME

1 HAUSTIER PRO MOBILHOME

1 HUISDIER PER MOBIL HOME

(6€ / Jour / day / Tag / Dag)



ARRIVÉE ET DÉPART SÉCURITÉ :

Arrivée et départ possible le jour de votre
choix selon disponibilité du camping.
Par mesure de sécurité, chaque location
ou emplacement correspond à un nombre
maximum de 6 personnes (bébés inclus).



ARRIVAL AND DEPARTURE SECURITY :

Arrival and departure possible on the day
of your choice depending on availability of
the camping. For security reasons, each mo-
bil home or pitch corresponds to maximum
6 persons (babies included).



ANKUNFT UND ABREISE SICHERHEIT :

Ankunft und Abreise möglich am Tag Ihrer
Wahl nach Verfügbarkeit des Campings.
Aus Sicherheitsgründen ist jedes Mobilheim
oder Stellplatz für maximum 6 Personen
geeignet (Babies einbegriffen).



AANKOMST EN VERTREK VEILIGHEID :

Aankomst en vertrek mogelijk op de dag van
keuze al naar gelang de beschikbaarheid
van de camping. Uit veiligheidsoverwegin-
gen is elke mobil home of staanplaats gelij-
miteerd tot 6 personen (babies inbegrepen).

EMPLACEMENTS (6 pers. maximum) PITCHES - STELLPLÄTZE - STAANPLAATSEN

PRIX PAR NUIT / PRICE PER NIGHT / PREIS PRO NACHT / PRIJS PER NACHT



Camping-car

Maxi 3,5 T.

	± 100 m² +	+	+	/	+	+	10 Amp.
	Personne supplémentaire (4 pers. max. bébé compris) / Extra person / Zusätzliche Person / Extra persoon						
	Enfant de 2 à 7 ans / Child 2 ⇨ 7 years / Kind 2 ⇨ 7 Jahre / Kind 2 ⇨ 7 jaar						
	Visiteur journée sans voiture / Visitor day without car / Besucher Tag ohne Auto / Bezoeker dag zonder auto (piscine non autorisée) (No access to the swimming-pool) (Kein Zugang zum Pool) (Gebruik zwembad niet toegestaan)						
	Animal (tenu en laisse et vacciné) / Pet (on the leash and vaccinated) / Haustier (an der Leine und geimpft) / Huisdier (aan de lijn en ingeënt)						

01/04 → 30/04	01/05 → 04/06	05/06 → 25/06	26/06 → 02/07	03/07 → 27/08	28/08 → 31/08	01/09 → 03/09	04/09 → 30/09
- 25 % à partir de la 2 ^{ème} semaine as from the 2 nd week / ab der 2 ^{en} Woche / vanaf de 2 ^e week		2 ^{ème} sem. / 2 nd week = -10 % 3 ^{ème} et 4 ^{ème} sem. / Week = -50 %	-10 % sur les nuits supplémentaires à partir de la 15 ^{ème} nuit -10 % on extra nights as from the 15 th night -10 % auf extra Nächte ab der 15 ^{en} Nacht -10 % op extra nachten vanaf de 15 ^e nacht				2 ^{ème} sem. / 2 nd week = -10 % 3 ^{ème} et 4 ^{ème} sem. / Week = -50 %
23,60 €	25,30 €	29 €	39,30 €	54,90 €	48 €	29 €	23,60 €
6,40 €	7,60 €	8 €	8 €	8,70 €	8 €	8 €	6,40 €
3,30 €	3,30 €	3,30 €	4,30 €	4,30 €	4,30 €	3,30 €	3,30 €
4,50 €	4,50 €	4,50 €	4,50 €	4,50 €	4,50 €	4,50 €	4,50 €
3 €	3 €	3 €	4 €	4 €	4 €	3 €	3 €



Hammam & Spa
BEAUSÉJOUR

CONTRAT DE LOCATION / CONTRACT OF HIRE / MIETVERTRAG / HUURCONTRACT

À renvoyer sous 8 jours. Remplir tous les cadres sous peine de refus de la réservation. / Has to be sent back within 8 days or the booking will be refused. / Innerhalb 8 Tagen zurück-schicken. Bitte alle Felder ausfüllen, sonst wird die Reservierung verweigert. / Binnen 8 dagen terugsturen. Gelieve alle velden in te vullen, anders wordt de reservering geweigerd.

NOM / Name / Nachname / Naam :

PRENOM / First name / Vorname / Voornaam :

DATE DE NAISSANCE / Date of birth / Geburtsdatum / Geboortedatum :

ADRESSE / Address / Adresse / Adres :

CODE POSTAL / Postal code / Plz / Postcode :

VILLE / City / Stadt / Stad :

PAYS / Country / Land :

TELEPHONE / Phone / Telefon / Telefoon :

E-MAIL :

N° Immatriculation OBLIGATOIRE (permettra l'accès au camping) / Registration number MANDATORY (will grant access to the campsite) / Kfz-Kennzeichen / Kentekennummer :

1 SEUL VÉHICULE PAR EMPLACEMENT

6 personnes maximum (bébé compris) par location.

Nom	Prénom	Date de naissance

Le camping se réserve le droit de refuser la réservation si les noms ne correspondent pas à l'arrivée. The direction has the right to cancel the reservation if the names do not correspond at arrival. Die Direktion reserviert sich das Recht auf Ablehnung der Reservierung falls die Namen bei Ankunft nicht übereinstimmen. De directie heeft het recht om de reservering te annuleren wanneer de opgegeven namen bij aankomst niet overeenkomen.

COTTAGES

- ☐ **COTTAGE 2 CHAMBRES ★★★**
4 personnes max.
- ☐ **COTTAGE 3 CHAMBRES ★★★**
6 personnes max.
- ☐ **COTTAGE 2 CHAMBRES ★★★★★**
4 adultes + 2 enfants
- ☐ **COTTAGE 2 CHAMBRES ★★★★★**
TERRASSE DUNE
4 personnes max.
- ☐ **COTTAGE 2 CHAMBRES ★★★★★**
TERRASSE DUNE
4 personnes max.
- ☐ **COTTAGE 3 CHAMBRES ★★★★★**
6 personnes max.
- ☐ **COTTAGE 3 CHAMBRES ★★★★★**
MEZZANINE
6 adultes + 2 enfants
- ☐ **COTTAGE 2 CHAMBRES ★★★★★**
TERRASSE DUNE
4 personnes max.
- ☐ **1 ANIMAL 6€ / Nuit**
tenu en laisse et vacciné
- ☐ **MÉNAGE fin de séjour 80€**
- PAIEMENT DU SOLDE 30 JOURS AVANT L'ARRIVÉE. / PAYMENT BALANCE 30 DAYS BEFORE ARRIVAL. ZAHLUNG RESTBETRÄGE 30 TAGE VOR ANKUNFT. / BETALING SALDO 30 DAGEN VOOR AANKOMSTDATUM.**

EMPLACEMENTS / CAMPING PITCHES

- ☐ ± 100 m² + + + / + 10 Amp.
- 2^{ème} VÉHICULE, BATEAU, JET, GARÉ(S) SUR PARKING**
- ☐ **Personne supplémentaire**
- ☐ **Enfant de 2 à 7 ans**
- ☐ **Enfant - 2 ans**
- ☐ **Animal tenu en laisse et vacciné**
- PAIEMENT DU SOLDE LE JOUR DE VOTRE ARRIVÉE. PAYMENT BALANCE UPON ARRIVAL. ZAHLUNG DES RESTBETRÄGE BEI ANKUNFT. BETALING SALDO BIJ AANKOMST.**
- Camping-car Maxi 3,5 T.**

PERIODE / PERIOD

Date d'arrivée / Arrival / Ankunft / Aankomst : / / **Date de départ** / Departure / Abreise / Vertrek : / /
Locations : 16 h - 20 h - Emplacements : 12 h - 20 h Locations : maxi. 10 h - Emplacements : maxi. 12 h

PAIEMENT / PAYMENT / ZAHLUNG / BETALING

ACOMPTE 30 % / Deposit / Anzahlung / Aanbetaling : €
FRAIS DE RESERVATION / Booking fee / Reservierungskosten / Reserveringskosten : + 20 €
TOTAL : = €

MODE DE PAIEMENT / Method of payment / Zahlungsweise / Betalingswijze : ☐ Chèque vacances ANCV ☐ Chèque français ☐ Virement / Banktransfer / Überweisung / Bankoverschrijving ☐ Carte Bancaire / Credit card / Kreditkarte ☒ Carte Bancaire / Credit card / Kreditkarte ☒
⁽¹⁾ N° RIB / IBAN : FR76 1005 7190 2700 0168 5370 162 - BIC SWIFT : CMCIFRPP - Banque : SBCIC Béziers Riquet - Ordre : ABS camping BEAUSEJOUR
⁽²⁾ N° : Expire le / Expiry date / Gültigkeitsdatum / Verlooptdatum :

3 derniers numéros au dos / 3 last numbers on back / 3 letzte Nummer auf Rückseite / 3 laatste nummers op achterzijde :
J'ai pris connaissance de vos conditions au dos et déclare les accepter. En acceptant les conditions générales de réservation de l'établissement, j'accepte tacitement de recevoir les diverses offres du camping, notamment par courrier électronique. / I declare that I have read the general conditions and that I agree with them. / Ich erkläre, von den Reservierungsbedingungen Kenntnis genommen zu haben und akzeptiere sie. / Hiebij verklaar ik op de hoogte te zijn van de reserveringsvoorwaarden en accepteer deze.

Date / Datum : Signature / Unterschrift / Handtekening :

LA DIRECTION SE RÉSERVE LE DROIT DE CHANGER LES EMPLACEMENTS À TOUT MOMENT SANS PRÉAVIS.

Cadre réservé au Camping / Please don't fill in / Bitte nicht ausfüllen / A.U.B. niet invullen

N° **Accepte la réservation :** ☐ OUI ☐ NON **Signature du responsable des réservations :**
Chiens admis : ☐ OUI ☐ NON **à Sérignan le :**

CONDITIONS GÉNÉRALES DE LOCATION



CONTRAT

Acceptation du contrat de location

- avec l'accord du responsable des réservations ;
- avec votre signature au bas du dit contrat ;
- après réception des 30% du montant pour une location et 30% pour un emplacement qui seront déduits de votre facture de séjour + 20€ de frais de dossier non remboursables.

Un accusé de réception vous sera alors délivré, il devra être présenté à la réception dès votre arrivée.

Aucune réservation ne peut s'effectuer pour un numéro d'emplacement ou de location précis.

LA DIRECTION SE RÉSERVE LE DROIT DE CHANGER

LES EMPLACEMENTS À TOUT MOMENT SANS PRÉAVIS.

Assurance - Il appartient aux campeurs caravanières de souscrire une assurance pour leur caravane, tente, matériel et leur responsabilité civile.

Païement - Caution

Locations : le solde est payable 30 jours avant la date du début du séjour. Passé ce délai, le contrat sera automatiquement annulé sans autre avis.

Emplacements : le solde est payable à l'arrivée.

Caution : 200€ pour des dégradations ou pertes éventuelles, restituée après examen des lieux. Des éventuels coûts bancaires sont à la charge du client.

Retard - Prolongation - Départ anticipé - Vous devez nous aviser de tout retard. Sans aucune information de votre part, l'emplacement ou la location sera alors attribué à un autre client dès le lendemain 12 heures. Pour prolonger un séjour au-delà de la date de départ convenue, il est nécessaire de prendre accord avec le responsable au moins trois jours avant la date de départ.

Le montant du séjour étant calculé d'après les dates de réservation mentionnées sur le contrat, aucune réduction ne sera consentie pour un départ anticipé ou un retard dont nous n'aurions pas été avisés.

Annulation - Toute annulation de réservation devra être signalée le plus tôt possible PAR ECRIT (messages téléphoniques non admis). Pour une annulation parvenue 6 semaines avant l'arrivée, le montant de l'acompte sera remboursé (sauf frais de réservation). Après cette date uniquement en cas d'hospitalisation ou de décès d'un membre proche de la famille sur présentation d'un justificatif.

ARRIVÉE - DÉPART

Horaires - La remise de clés se fait entre 16h et 20h. Le locataire doit libérer les lieux à 10h au plus tard. Sinon une journée supplémentaire lui sera facturée, sans qu'il puisse pour autant rester dans la location. En cas de départ la veille l'état de lieu se fait jusqu'à 19h. Dans le cas d'un départ de mobil home en dehors des horaires d'ouverture de la réception (8:00 à 20:00), c'est-à-dire après 20:00 et avant 8:00, le ménage final (80€) vous sera automatiquement facturé. La caution de 200€ sera conservée et renvoyée par la poste après inventaire des lieux.

Il est interdit de fumer dans les locations.

Inventaire - Nettoyage - A votre arrivée, vous avez 24 heures pour contrôler l'inventaire avec la liste correspondant à l'intérieur de la location et l'état général de la location et de signaler toute anomalie à la réception. Passé ce délai, tout objet détérioré ou manquant vous sera facturé. Au départ, le locataire doit rendre les lieux propres et en état. L'inventaire doit être complet (cet inventaire a été vérifié à chaque départ). **Il faut prendre rendez-vous pour le contrôle de la location à la réception 48h avant votre départ.**

Horaires donné par ordre d'inscription. Le réfrigérateur doit être décongelé et propre avant votre départ. Surtout ne pas le fermer. Entrouvrir la porte. Au cas où les lieux n'auraient pas été nettoyés, 80€ forfaitaires seront retenus pour le ménage.

Vous pouvez choisir cette option dès votre arrivée.

CAMPING

Sécurité - La direction décline toute responsabilité en cas de vol, de perte et de dégradation due aux intempéries ou accident qui interviendrait à l'intérieur du camping. **Le feu ouvert et les barbecues à charbon et électriques sont interdits.**

Accès en voiture - Pour rentrer au camping, vous devez franchir des barrières automatiques fonctionnant au moyen d'une reconnaissance de plaque d'immatriculation. En cas de prolongation de celui-ci, il est impératif d'en avertir la réception pour reprogrammer votre plaque.

2^{ème} véhicule non autorisé sur l'emplacement

Stationnement obligatoire sur le parking extérieur.

Circulation - Bruit - La vitesse est limitée à 10 km/h. Dans le camping, le stationnement est interdit sur les routes et voies d'accès.

LES VÉHICULES DOIVENT ÊTRE IMPÉRATIVEMENT GARÉS SUR LA PARCELLE.

Ne garez jamais votre véhicule sur l'emplacement voisin même s'il paraît inoccupé, des campeurs peuvent arriver à tout moment. Le propriétaire de tout véhicule occupant une parcelle voisine devra payer le forfait journalier. Les barrières sont fermées entre 24h et 6h du matin, toute circulation est interdite durant cette période. L'usage des appareils sonores ne doit pas être perçu au delà du périmètre de chaque emplacement. De 24h à 8h du matin, il est obligatoire que chacun respecte le droit au repos de ses voisins.

Important - l'utilisation des quads, mobylettes, trottinettes électriques etc. dans l'enceinte du camping est formellement interdite. Pour votre sécurité, le camping est sous vidéo surveillance.

Bracelet de contrôle : pour votre sécurité, le port du bracelet est obligatoire durant votre séjour à la piscine ainsi que dans l'enceinte du camping. Toute personne ne pouvant justifier de son appartenance au camping par le port du bracelet sera immédiatement expulsée. Pour des raisons d'hygiène, les caleçons sont interdits à la piscine. Les enfants de - 12 ans doivent être accompagnés.

Les animaux - Les chiens susceptibles d'être dangereux (catégories 1 et 2, arrêté du 27.04.99) sont refusés. Les autres sont acceptés, sur présentation du carnet de vaccination (arrêté du 22.01.85), ils doivent être tatoués (arrêté du 30.06.92), ils doivent être non agressifs et tenus obligatoirement en laisse. Leurs souillures doivent être enlevées par leur maître. En aucun cas ils ne doivent être laissés seuls dans les voitures, caravane ou tente, sur l'emplacement ou attachés à un arbre.

Chacun est tenu de respecter le règlement intérieur du camping et des piscines remis à l'arrivée.

LA DIRECTION SE RÉSERVE LE DROIT D'EXPULSER SANS PREAVIS NI REMBOURSEMENT LES PERSONNES QUI MANQUERAIENT AU RESPECT DU RÈGLEMENT INTÉRIEUR OU QUI AURAIENT DONNÉ DE FAUSSES INFORMATIONS CONCERNANT LES OCCUPANTS DE LA PARCELLE.

ALLGEMEINE MIETBESTIMMUNGEN



MIETVERTRAG

Annahme des Mietvertrages

- Mit Zustimmung des Reservierungsverantwortlichen
- sowie mit Ihrer Unterschrift unter dem Vertrag und
- mit einer Anzahlung von 30%, die verrechnet werden zzgl. 20€ Reservierungsgebühren. Sie erhalten anschließend eine Buchungsbestätigung, welche bei der Ankunft vorgelegt werden muss. Eine Reservierung kann nicht für eine bestimmte Platznummer abgeschlossen werden.

DIE CAMPINGPLATZLEITUNG BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR DIE PLATZNUMMERN OHNE ANKÜNDIGUNG ZU ÄNDERN.

Versicherung - Die Campingplatzbenutzer haften selber für ihr Eigentum und werden somit gebeten, eine Haftpflichtversicherung abzuschließen.

Zahlung - Kaution

Unterkünfte : Die Restzahlung erfolgt spätestens 30 Tage vor Ankunft. Nach Ablauf dieses Termins verliert der Vertrag automatisch seine Gültigkeit. Außerdem muss eine Kaution von 200€ bei Ankunft an der Rezeption hinterlegt werden, um eventuelle Schäden in der Unterkunft zu begleichen.

Stellplätze : Die Restzahlung ist bei Ankunft fällig. Eventuell anfallende Bank-/Postgebühren werden vom Kunden getragen.

Verspätung - Verlängerung - Verfrühte Abreise - Jegliche Verspätungen müssen umgehend mitgeteilt werden. Ohne Mitteilung Ihrerseits wird die Mietunterkunft/der Stellplatz am nächsten Tag um 12 Uhr weiter vermietet. Eine Verlängerung des Aufenthaltes muss rechtzeitig angekündigt werden und ist nur möglich, solange noch freie Stellplätze vorhanden sind. Verspätete An- oder verfrühte Abreisen werden nicht erstattet, es ist die gesamte Reservierungsdauer zu begleichen.

Stornierung - Jegliche Stornierungen müssen umgehend schriftlich mitgeteilt werden (telefonische Mitteilungen sind nicht gültig). Stornierungen müssen innerhalb 5 Tagen nach Vorfall des Stornierungsgrundes angekündigt werden. Bei Stornierungen, die 6 Wochen vor Ankunft auf dem Campingplatz bekannt gegeben werden, wird die Anzahlung exklusive Reservierungskosten erstattet. Im Falle einer Krankenhauseinlieferung oder eines Todesfalles im engeren Familienkreis wird bei Vorlage eines Nachweises auch im Einzelfall die Anzahlung erstattet. Reservierungskosten werden immer einbehalten, und eventuell anfallende Bank-/Postgebühren werden vom Kunden getragen.

ANKUNFT-ABREISE

Zeit - Die Schlüsselübergabe bei Ankunft ist zwischen 16 und 20 Uhr. Bei Abfahrt findet diese zwischen 7 und 10 Uhr statt. Bei Abfahrten nach 10 Uhr wird ein zusätzlicher Tag in Rechnung gestellt, ohne dass Sie weiter in der Unterkunft bleiben können. Abnahmen am Vorabend werden bis 19 Uhr gemacht. Bei Abreise aus einem Mobilhome, ausserhalb der Öffnungszeiten der Rezeption (8:00 bis 20:00), das heisst nach 20:00 und vor 8:00, müssen Sie die Endreinigung (80€) bezahlen. Die Kaution von 200€ wird einbehalten und nach der Kontrolle am nächsten Tag an Sie per Überweisung oder Kreditkartengutschrift zurück erstattet.

Rauchen in den Unterkünften ist strengstens untersagt.

Inventar - Reinigung - Der Zustand des MobileHomes muss bei Ankunft umgehend überprüft werden. Jegliche Missetände müssen direkt an der Rezeption mitgeteilt werden. Verspätete Reklamationen werden zu Ihren Lasten angerechnet. Die Unterkunft muss sauber und vollständig hinterlassen werden. **48 Stunden vor Abreise muss ein Abnahmetermine vereinbart werden.** Termine werden nach Verfügbarkeit vergeben. Der Kühlschrank muss gesäubert und entleert werden, die Türen angelehnt werden. Bei fehlender Sauberkeit werden 80€ Reinigungskosten berechnet.

CAMPING

Sicherheit - Die Geschäftsleitung haftet nicht für eventuellen Diebstahl, Verlust oder Beschädigung durch Unwetter oder bei einem Unfall auf dem Gelände.

Offenes Feuer und elektrische oder Kohlengrills sind verboten.

Zufahrt mit dem Auto - Um mit dem Auto auf den Campingplatz zu kommen wird ihr Nummernschild in unser System programmiert und sie werden bei Ein- und Ausfahrt automatisch erkannt und die Schranke öffnet sich. Bei Verlängerung des Aufenthaltes muss dieser neu programmiert werden.

Zweites Fahrzeug : Pro Stellplatz ist ein Fahrzeug zulässig ; weiter Fahrzeuge müssen auf einem separaten Parkplatz abgestellt werden.

Fahrzeugverkehr - Lärm - Zulässige Höchstgeschwindigkeit auf dem Platz liegt bei 10 km/h. Das Parken auf Straßen und Zufahrtswegen ist strengstens untersagt. **DIE FAHRZEUGE MÜSSEN AUF IHREM STELLPLATZ GEPARKT WERDEN.** Parken Sie niemals auf der Nachbarparzelle, auch wenn diese derzeit frei ist. Campinggäste können jederzeit ankommen. Sollten Sie doch auf einem unbelegten Stellplatz parken, wird Ihnen der entsprechende Tagespreis in Rechnung gestellt. Die Schranken sind von 24 bis 6 Uhr gesperrt, in dieser Zeit ist jeglicher Verkehr auf dem Platz strengstens untersagt. Von 24 bis 8 Uhr gilt Nachtruhe.

Achtung - Quads, Rollers etc. sind auf dem Platz strengstens untersagt. Für Ihre eigene Sicherheit ist der Campingplatz videoüberwacht.

Armband : Ein unabhängiges Unternehmen vermietet Kühlschränke. Diese werden direkt auf Ihren Stellplatz geliefert und es wird eine Kaution von 80€ verlangt. Der Campingplatz ist nicht verantwortlich für rechtliche Ansprüche oder ähnliches. Reservierungen müssen direkt bei dem Inhaber gemacht werden, Kontakt erhalten Sie bei Wunsch über uns. Mehrfachstecker und Verlängerungskabel werden nicht mitgeliefert.

Hauttiere - Potentiell gefährliche Hunde (Kategorie 1 & 2 gemäß dem französischen Erlass vom 27.04.99) sind nicht erlaubt. Das Impfbuch der Hunde muss vorgelegt werden (Beschluss 22.01.85) ; die Tiere müssen tätowiert oder gechippt sein (Erlass vom 30.06.92) ; sie dürfen nicht aggressiv sein und müssen dauerhaft an der Leine gehalten werden. Eventuelle Beschmutzungen müssen vom Halter umgehend entfernt werden. Sie dürfen auf keinen Fall alleine im Auto, Campingwagen oder Zelt zurückgelassen werden oder an einem Baum angebunden werden.

Durch Unterzeichnung des Mietvertrages verpflichten Sie sich gleichzeitig, die Hausordnung des Campingplatzes ebenso wie alle dazugehörigen Einrichtungen einzuhalten.

DIE GESCHÄFTSLEITUNG BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, PERSONEN DIE GEGEN DIE BETRIEBSLEITUNG VERSTOßEN ODER FALSCH INFORMATIONEN BEZÜGLICH DER MIETER DER PARZELLE ANGEGEBEN HABEN, OHNE VORHERIGE ANKÜNDIGUNG UND FINANZIELLE RÜCKERSTATTUNG VOM CAMPINGPLATZ ZU VERWEISEN.

ALGEMENE HUURVOORWAARDEN



CONTRACT

Acceptatie van het huurcontract

- Na akkoord van de reserveringsmanager ;
- met uw handtekening onder aan het contract ;
- na aanbetaling van 30% van het totaalbedrag voor een vakantieverblijf van 30% voor een staanplaats, welke wordt verrekend met de eindrekening + €20 aan reserveringskosten. U ontvangt vervolgens een bevestiging, die u bij aankomst aan de receptie dient te tonen. Het is niet mogelijk een staanplaats of een vakantieverblijf op nummer te reserveren.

DE CAMPING BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR DE PLAATSNUMMERS OP IEDER MOMENT ZONDER VOORAFGAANDE KENNISGEVING TE VERANDERN.

Verzekering - Het is de verantwoordelijkheid van de kampeersders een verzekering af te sluiten voor caravan, tent, ander materiaal en hun wettelijke aansprakelijkheid.

Betaling - Waarborg

Vakantiewoningen : Het resterende bedrag dient u uiterlijk 30 dagen voor aankomst te voldoen. Na deze termijn komt het contract, zonder enige waarschuwing, automatisch te vervallen. Staanplaatsen : het restant is bij aankomst te betalen. Waarborg : €200 voor eventuele schade of vermissing, welke na controle van de vakantieverblijf wordt gerestitueerd. Eventuele bankkosten zijn voor rekening van de klant.

Vertraging - Verlenging - Vervroegd vertrek - Vertragingen dient u ons te melden. Zonder bericht uwerzijds zal de staanplaats/vakantiewoning de volgende dag om 12:00 uur aan een andere klant worden toegewezen. Om een verblijf te verlengen tot na de gereserveerde vertrekdatum, dient u uiterlijk 3 dagen voor de oorspronkelijke dag toestemming te verkrijgen van de reserveringsmanager. 2. Restitutie van kampeergeld is niet mogelijk, indien u afwijkt van aankomst-, en/of vertrekdatum.

Annulering - Alle annuleringen dienen zo spoedig mogelijk SCHRIFTELIJK te worden doorgegeven (telefonische meldingen zijn niet geldig). Indien een annulering voor 30 mei wordt ontvangen zal het voorschot worden terugbetaald (behalve reserveringskosten). Hierna alleen in geval van ziekenhuisopname of overlijden van een naast familielid na overleg van schriftelijk bewijs.

AANKOMST - VERTREK

Tijden - Uitgifte van de sleutels is tussen 16.00 en 20.00 uur. Bij vertrek dient de vakantieverblijf tussen 7.00 en 10.00 uur verlaten te worden.

Na 10.00 uur wordt een dag extra berekend, zonder dat u in de woning kunt verblijven. Bij vertrek uit een stacaravan buiten de openingstijden van de receptie (8:00 tot 20:00) - dus na 20:00, en vóór 8:00 - wordt de eindschoonmaak (80€) automatisch in rekening gebracht. De borgsom van 200€ wordt behouden, en na de eindcontrole via de bank of creditkaart weer overgemaakt.

Het is verboden in de mobil-home te roken.

Inventaris - Schoonmaak - Bij aankomst heeft u 24 uur om de inventaris te controleren met de corresponderende lijst in de vakantieverblijf evenals de algemene staat van de woning zelf en elke anomalie aan de receptie te melden. Hierna zal elke beschadiging of vermissing aan u worden gefactureerd. De huurder dient de vakantieverblijf schoon en onbeschadigd achter te laten. De inventaris dient compleet te zijn (deze wordt gecontroleerd na elk vertrek). **Maak 48 uur voor uw vertrek een afspraak met de receptie voor de eindcontrole.** Hoe eerder de afspraak, hoe meer keuze u heeft voor het tijdstip. De koelkast moet ontdooid en schoon zijn bij uw vertrek, zeker niet afsluiten, maar op een kier laten staan. Indien u de woning niet gereinigd heeft factureren wij €80. U kunt ook bij aankomst voor deze optie kiezen.

CAMPING

Veiligheid - De directie is in geen geval aansprakelijk voor diefstal, verlies of schade als gevolg van noodweer of een ongeluk op het kampeerterrein. **Open vuur en elektrische- en kolenbarbecues zijn verboden.**

Toegang met uw kenteken nummer - Voor de toegang tot de camping wordt uw kentekennummer geregistreerd zodat u door de automatische slagbomen kunt komen dankzij het herkenningssysteem. In geval van verlenging van uw verblijf, dient u de receptie te informeren, zodat uw nummerplaat opnieuw geprogrammeerd kan worden.

Parkeren van 2^e voertuig : een 2^e voertuig dient u te parkeren op de algemene parkeerplaats bij de ingang van het park.

Het is niet toegestaan om een tweede voertuig op uw kampeerplaats of op die van uw buren te parkeren.

Verkeer - Geluidsoverlast - De maximumsnelheid bedraagt 10km/u. Op de camping is parkeren verboden op de (toegang) wegen. **DE AUTO'S DIENEN VERPLICHT OP DE PERCELEN TE WORDEN GEPARKEERD.** Parkeer de auto nooit op een aangrenzend perceel, zelfs niet als deze leeg ligt. Kampeersders kunnen op elk moment van de dag aankomen. Indien uw voertuig niet juist geparkeerd staat, zijn wij genoodzaakt het dagtarief in rekening te brengen. De poorten zijn gesloten van 24.00 tot 6.00 uur, alle verkeer is gedurende die tijd verboden. Geluidsapparatuur mag geen overlast bezorgen aan aangrenzende kampeersders. Tussen 24.00 en 8.00 uur dient eenieder de rust van medekampeersders te respecteren.

Belangrijk - Quads, brommers, elektrische steppen etc. zijn ten strengsten verboden op het terrein van de camping. Onze camping is voorzien van camerabewaking, dit om uw veiligheid te waarborgen.

Zwembad reglement : Toegang uitsluitend op vertoon van polsbandje. Zwemdiploma verplicht. Kinderen zonder zwemdiploma, hebben uitsluitend onder begeleiding van een volwassene toegang tot het zwembad. Het dragen van een zwemshort in het zwembad is niet toegestaan.

Huisdieren - Mogelijk gevaarlijke honden (categorie 1 en 2, verordening van 27.04.99) zijn niet toegestaan. Honden zijn toegestaan op vertoon van het inentingsboekje (verordening van 22.01.85), getatoeerd zijn of een chip dragen (verordening van 30.06.92), niet agressief en aangeliind zijn. Hun uitwerpselen dienen door hun eigenaars te worden verwijderd. In geen enkel geval dienen zij alleen gelaten te worden in een auto, caravan of tent of vastgemaakt te zijn aan een boom.

Een ieder dient ons camping reglement te respecteren. Dit reglement ontvangt u bij aankomst op ons terrein.

DE DIRECTIE BEHOUDT ZICH HET RECHT VOOR PERSONEN DIE ZICH NIET AAN HET HUISREGLEMENT HOUDEN OF DIE VALSE INFORMATIE HEBBEN GEGEVEN AANGAANDE DE HUURDERS VAN DE STAANPLAATS OF VAKANTIEWONING, ZONDER WAARSCHUWING NOCH TERUGBETALING TE VERWIJDEREN.

GENERAL CONDITIONS OF HIRE



CONTRACT

Acceptation of the rental contract

- with the approval of the administrative manager ;
- with your signature at the bottom of the contract ;
- after having paid 30% of the total costs, which will be deducted from your final invoice + €20 non-refundable booking fee. An acknowledgement of receipt will be sent to you, which you have to present at the reception on your arrival. We cannot make a booking for a specific plot number or accommodation.

THE MANAGEMENT RESERVES THE RIGHT TO CHANGE THE PITCHNUMBERS AT ANY TIME WITHOUT NOTICE.

Insurance - All campers are responsible for taking an insurance to cover their caravan, tent, equipment and personal liability.

Payment - Guarantee

Cottages : the balance must be paid 30 days before the date of arrival. After this deadline, the contract will be automatically cancelled without further notice.

Pitches : the balance must be paid on your arrival.

Caution : €200 for possible damage or loss, that will be reimbursed after inspection of the cottage. Eventually incurring bank or postal charges are at the expense of the client.

Delay - Extension - Early departure - You should notify us of any delay. If we do not hear from you, the pitch will be allocated to another client after 12 p.m. on the following day. For extension of a holiday, it is necessary to obtain the approval of the bookings manager at least three days before departure. As the cost of your holiday is calculated according to the booking dates stated in the contract, there will be no reduction for early departure or late arrival, even if we are given advanced warning of these.

Cancellation - All booking cancellations should be received at the earliest opportunity IN WRITING (telephone messages are not accepted). For cancellations received 6 weeks prior to the arrival date we reimburse the full downpayment (excluding reservation fees). Hereafter only in case of hospitalisation or death of a close member of the family on presentation of supporting evidence.

ARRIVAL - DEPARTURE

Timetable - The key collection is between 16-20 p.m.

At your departure the cottage must be left between 7 and 10 a.m. If not, an additional day will be invoiced without profiting from the cottage. In the event of departure the day before, we should inspect the cottage till 19 p.m. In the case of a departure from a cottage outside the opening times of the reception (8:00 to 20:00) - so after 20:00 and before 8:00 - the final cleaning (€80) will be automatically charged.

The deposit of €200 will be held behind until the control of the accommodation has taken place.

Smoking is prohibited inside the Mobile homes.

Inventory - Cleaning - On arrival, you have 24 hours to control the inventory with the corresponding list inside the cottage as the general state of the cottage and to signal all anomalies to the reception. Hereafter, any object deteriorated or lacked will be invoiced.

At departure, the tenant must clean the cottage and leave it in a good state.

The inventory must be complete (checked at each departure).

48 hours before departure, an appointment for the control of the cottage must be made at the reception.

The sooner you fix an appointment, the greater your choice. The fridge must be defrosted and cleaned before your departure. Do not close the door but leave it ajar.

If the cottage hasn't been cleaned at the time of the control, €80 will be invoiced to you. You can opt for this possibility on your arrival.

CAMPSITE

Security - The management accepts no responsibility for theft, loss or damage caused by bad weather or accidents occurring inside the campsite.

Open fires and charcoal or electric barbecues are prohibited.

Access with vehicle registration number - To enter the campsite with your vehicle you have to go through a set of automatic gates, operated by an automatic platenumber recognition system. Your platenumber is programmed for the length of your stay. If you extend your stay, you must contact the reception for reprogramming.

2nd vehicle : It is not authorized to park a second vehicle on your pitch. It has to be left on the private parking lot at the entry of the campsite.

Traffic - Noise - The speed limit is 10 km/h. Inside the campsite, parking is prohibited on access roads and tracks. **VEHICLES MUST BE PARKED ON THE PLOT.**

Never park your vehicle on a neighbouring plot, even if it does appear to be unoccupied, campers may arrive at any time. The owner of a car occupying a neighboring pitch will have to pay the day for this pitch occupied by his car. When parking a car on a separate pitch, the owner of this car is requested to pay the day price of this pitch. The gates are closed between 24 and 6 a.m. All movement of vehicles is prohibited during this time. The sound of radios, TV's etc. should not be audible beyond the perimeter of the plot. Between 24 and 8 a.m. everyone must respect his neighbours' right to an undisturbed rest.

Important - Driving quads, motorbikes, etc. is forbidden.

For security reasons, the campsite is under video surveillance.

Bracelets : for your own security it is mandatory to wear the bracelet inside the campsite. All people not wearing the bracelet will be asked to leave the campsite. Due to hygienic reasons, swim- and board shorts are prohibited in the swimming pool. Children must be accompanied by their parents.

Pets - Potentially dangerous dogs (categories 1 and 2, order of 27.04.99) are not permitted. Pets are accepted on presentation of a vaccination book (order of 22.01.85). They must be tattooed or chipped (order of 30.06.92), be not aggressive and be kept on a leash at any time. Owners are responsible for removing their droppings. They must never be left alone in a car, caravan or tent, on a plot or tied to a tree.

Everybody is obliged to respect the interior rules (which are provided at your arrival) of the campsite, the swimming pool and all facilities.

THE MANAGEMENT RESERVES THE RIGHT TO EVICT, WITHOUT PRIOR NOTICE OR REIMBURSEMENT, ANYONE WHO DOES NOT ABIDE BY THE RULES OF THE CAMPSITE OR WHO GIVES FALSE INFORMATION CONCERNING THE OCCUPANTS OF THE PLOT.



PROMO COTTAGE*

**2 personnes
2 chambres**

★★★
OU
★★★★

**1 MOIS
1 Month / 1 Monat / 1 Maand**

★★★★ = 798€

OU
★★★★ = 1037€

OU **DUNES** ★★★★★ = 1098€

AVRIL, MAI, JUIN (valable jusqu'au 30/06)
OU SEPTEMBRE

APRIL, MAY, JUNE (valid until 30/06) or
SEPTEMBER / APRIL, MAI, JUNI (gültig bis 30/06)

oder SEPTEMBER / APRIL, MEI, JUNI

(geldig tot 30/06) of SEPTEMBER.

*Offre valable selon disponibilité, pour 2 personnes maximum et sans changement. (personne supplémentaire 15€ par nuit) / *Offer valid depending on availability, for 2 persons maximum no change accepted. (Additional person : 15€ per night) / *Angebot gültig nach Verfügbarkeit, für höchstens 2 Personen ohne Änderungen. (zusätzliche Person : 15€ pro nacht) / *Aanbod geldig indien beschikbaarheid, voor maximaal 2 personen en zonder wijziging (persoon extra : 15€ per nacht).



**VENTE
MOBIL HOMES**

SALE OF
VERKAUF MOBIL HOMES
VERKOOP
STACARAVANS

**FORFAIT SAISON
+ taxe de séjour**

SEASON PRICE
SAISONSPREIS

SEIZOENSTARIEF :



Mer Méditerranée



Plage

Dunes

ACCÈS
DIRECT MER



Plage naturiste
à 500 m. →



Hamam & Spa
BEAUSÉJOUR
ACCÈS SPA
au 1^{er} étage



Motel Le Marina
SÉRIGNAN

Equitation,
ponyland,
balade
à cheval...
RANCH
Saint Jean

Point de rassemblement
Sens d'évacuation
Emergency exit
Sortie de secours

Sanitaire ATOLL
Ouvert d'Avril à Septembre

Sanitaire CAMARGUE
Ouvert de Juin à Septembre

Sanitaire BAHIA
Ouvert Juillet et Août

- 1 Réception**
Reception

2 Bibliothèque
Library

3 Bar-Restaurant
Plats à emporter
Bar - Restaurant / Take away

4 Terrasse piscine
Swimming pool terrace

5 Mini-club
Ouvert de juillet à août
Kids club (July and August)

6 Espace "BIEN-ÊTRE"
SPA, Hammam
Spa, wellness centre
Au 1^{er} étage / On the 1st floor

7 Pique-nique
Pick-nick

8 Animations
Ouvert de juillet à août
Animation (July and August)

- 9 Libre-service**
Supermarket

10 Laverie
Washery

11 Aire de service
WC Chimique
Chemical toilet

COTTAGES

EMPLACEMENTS
(Camping-car Max. 3,5 T.)